

entreprises seraient gagnantes, la *San Diego Development Corporation* et le bureau local du Département du Commerce des États-Unis coorganisaient la manifestation avec nous.

Jusqu'à présent, ce forum est le plus réussi que nous ayons tenu en Californie. Sur les 40 participants, 12 étaient réellement des alliés stratégiques en puissance, en raison de la technologie, du marché et du projet d'entreprise que chacun avait à offrir. Je suis certain qu'avant longtemps, nous entendrons parler de nombreuses réussites nées de ce programme de jumelage d'entreprises.

Libre-entreprise et marchés libres vont de pair. C'est pourquoi le Gouvernement du Canada est décidé à abattre les obstacles au commerce qui le séparent de tous ses partenaires commerciaux. Nous sommes convaincus que des relations commerciales durables et avantageuses ne peuvent s'épanouir que dans un espace commercial ouvert, stable et prévisible. La conclusion positive de l'Uruguay Round des négociations commerciales multilatérales devrait beaucoup contribuer à instaurer des conditions prévisibles pour les échanges et l'investissement mondial.

Nos deux gouvernements tiennent manifestement à ce que l'on atteigne cet objectif. L'ALENA respecte pleinement les obligations commerciales internationales qui sont les nôtres en vertu de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En fait, comme l'a dit M. Arthur Dunkel, le directeur général du GATT, «Multilatéralisme et régionalisme peuvent coexister; mieux, ils se renforcent en fait l'un l'autre».

La négociation de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis compte parmi les plus grands engagements commerciaux du Canada, et l'Accord de libre-échange nord-américain, qui étend l'ALE au Mexique, présente pour les trois pays concernés des chances égales de succès.

Cependant, une entente commerciale, aussi bonne soit-elle, ne garantit pas de résultats en elle-même. C'est pourquoi nous devons nous féliciter des efforts déployés par les sociétés canadiennes et les sociétés de San Diego qui se sont lancées ensemble dans de nouvelles entreprises importantes en biotechnologie et dans les télécommunications. Le bon exemple nous est donné par des sociétés comme Qualcomm de San Diego, qui a conclu avec Northern Telecom un accord de licence pour la fabrication de produits de la prochaine génération de systèmes de téléphone cellulaire.

Spar Aérospatiale de Montréal vient d'acheter Comstream ici, à San Diego, afin d'être mieux placé pour mettre au point des stations terrestres pour le relais des transmissions par satellite. Parmi les autres entreprises canadiennes qui réussissent ici, citons Laidlaw, Alcan et Trizec qui, par le